

大漢公報

中華民國三十五年十二月二十日 (星期五) 新聞紙第八卷第一百九十六號

孔子紀元二千四百九十七年 夏曆歲次丙戌年十一月廿七日

中國洪門致公黨駐加國總支部通告

為通告事：查全加中國洪門致公黨第十二屆總大會決議黨員繳納年捐案。一、權利義務：必須分明，如未盡義務者，不得享權利。凡黨員自入黨後，每年要繳全加總支部年捐一圓。全加總支部年捐一圓。所在地之黨部年捐壹圓。方為正式黨員。如未盡義務，欠年捐過二年者，不得享受一切權利。但年過七十歲，及未滿十八歲，或年過十八歲，而尚在求學期間，或因疾病困難，無法繳納者，不在此例。各在案。現當年關在即，此項年捐，應即結束。以便將繳納年捐芳名編印徵信錄。為此合行通告各埠黨員週知。如有未繳納本總支部年捐者，仰于本年十二月底以前繳來，勿勿延遲為要。此佈。

中國洪門致公黨駐加國各支部部分部
主席 鄭振芳
副主席 謝志炎
大中華民國三十五年十二月十八日

重要新聞

提議三強調解內爭

南京十九日社美聯電：美國參議員兩名，提議組一三強調解團，調解中國內爭。此提議今日已對達南京。政府方面與外交界對此建議，無不表示贊同。該兩議員要求美國立刻停止單獨調解中國之內爭，將轉讓責任轉交三強大會負擔。最宜以現任美特使之馬紹爾將軍為大會主席。俄英兩國駐南京大使館，現各有其等待解決之困難。對於該議員提議，不加批評，但非官方表示。英俄使館雖得中國政府之邀請，亦未必願意參加為排解人。因大眾意見，均認此提議有干犯中國獨立主權。獨立主權乃中國今日之最重要一事件。干犯主權舉動，最為中國人民不歡迎之舉。

美對國際不肯退讓

美國紐約十九日加拿大社電：美國前任商務部長華爾斯氏，最近任美國新共和報紙總編輯。是日發表意見，謂美國須即停止製造原子彈。及將現時所貯藏之原子彈數目報告。同時將該原子彈交出國際法庭處置。以便將來聯合國進行世界減軍計劃時，交出聯合國裁判。華氏並責美政府，謂蘇俄代表此次在聯合國，及四強外長會議，已逐步退讓。蘇俄實有意使世界恢復真正和平。全無戰爭影子。但美國固執如故。半不肯退讓。不知何故。

蘇報抨擊美國助華

蘇俄莫斯科二十日聯合社電：蘇俄共產報巴拉打昨日登載，抨擊美國與中國於十月四日所簽訂之合約。痛責美國用經濟手段在無形中使中國變為美國之殖民地。同時獨霸中國及其他遠東國家之商業。該報又謂美國現時極力協助中國國民黨軍。在名義上是平定中國內亂。實際上即使其展開內戰。美國此舉，實有擾亂東亞之和平。

盟國審判戰犯數字

英京倫敦廿日聯合社電：盟國審判戰犯法庭昨日報告，自停戰以來，英美法希德俄捷波蘭等國法庭，會審判戰犯二萬四千三百六十五名。內有登于四百廿二名被判死刑。判受監禁者壹萬六千四百一十三名。釋放者六千五百二十名。在遠東方面，英美及澳洲三國法庭審判戰犯共登于四百六十八名。其中有四百五十七名被判死刑。七百卅五名判監禁。二百七拾名獲釋放。中國及蘇俄兩國所審判諸君康健

新舊首相對緬意見

倫敦廿日聯合社電：英國首相阿特利氏，是日在英眾議院宣佈，英政府將於最近召集緬甸各黨派領袖會議，商討計劃對緬甸自治問題。英前任首相丘吉爾在場，登時起立指責阿特利首相之宣言。反對英政府現時之政策。謂英勞工政府此舉，無形中解散英帝國之屬土。英國屬土之崩潰，有如美國于國際借款之迅速，實為淹沒前輩所犧牲流血者之功勞。英首相阿氏駁答，謂英政府仍希望緬甸附屬於英帝國。但緬甸人對於組織獨立政府之計劃，亦有權採擇進行。

外匯統制將有變更

加京奧太五拾日加拿大社電：加拿大新任財政大臣亞拔氏昨晚宣佈，加政府現時計劃修正加國外匯統制規則如下：一、授權加國銀行，對於遊客由加國赴美國遊客者，可免用外匯統制局之證書，自由找換美金由二百五十元至五百元帶往美國。二、准加國商人與外國人買賣出口貨之匯率，可用英磅交易。三、以前用美金。三、法國、比利時、荷蘭、挪威、及捷克等國，曾向加政府借款。現時該各國可以用該款為私人或政府直接向外國貿易。以上之規則，將於明年元月一日施行。

雷宜俸歸國謝啟

啟者弟此次乘十二月廿一日開行之船歸國，深感各親友前前後後，以厚禮厚贈，隆情高誼，感銘五內。只以行期匆促，未遑一一叩門拜別。款殊深謝。敬啟者，藉申謝悃，并祝諸君康健。

歸國鳴謝

啟者弟此次乘十二月廿號開行之中國遠洋公司船歸國，荷蒙各團體社會及及親友，各親朋手足兄弟，饋以盛筵，款待嘉厚，厚贈至為感佩。只以行期匆促，未遑一一登堂，特別謹致謝意。並祝諸君康健。

本報價目表

每月	壹元
每季	三元
半年	六元
全年	十二元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要照先惠，空函定閱，恕不奉呈。

介紹治脚痛良醫

啟者弟足部忽然痛如刀割，有兩月之久，中西醫藥用盡，多無效。收效蒙友人介紹，弟往求員貴先生醫治，果然藥到回春，共治兩禮拜之久，完全收功。弟今日得回工作，特在報章代為介紹。我同病者問津焉。

台山人弟程惠翔白
先生住址 Yuen Yui Kee
389 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館
大筵小酌
隨時應命
雲埠著名
烹調巧精
地方雅潔
招呼真誠
無任歡迎

本館主人啟

美盛金舖

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.

十足金業首飾
各款大小鐘錶
各款眼鏡
司理部洗滌
威線仔連
二五〇號

成發公司

SING FAT & CO.
432 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Canada
電話 MA. 9687

加拿大溫高華成發公司啟事

啟者林舉操君因組織華僑中西大藥行歸國開辦，是以將舉操氏參茸國藥行全盤生意及秘製藥方讓與本公司承辦。自後所有生意均歸本公司辦理。各顧客如有宜購舉操氏藥品者，請向本公司採買。同業招標本公司加選者，名藥品參茸玉桂藥材補品，不論遠近大小交易，極表歡迎。

參茸百補丸 每樽二元
萬應搜毒藥 每樽一元
參茸補腎丸 每樽一元
新舊癆肺止咳藥汁 每樽一元二角
大帶花旗參 每磅二元五角
特等 每磅三元
頭等 每磅四元
壹號 每磅五元
二號 每磅四元
正庄大高麗參 每磅二元五角
坤春北鹿尾 每樽一元五角
李乾亨止咳藥 每樽一元五角
李乾亨紅色大補丸 每樽一元五角

襟仔梳銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

本銀行現可發行法幣匯單。向駐上海暨天津之大通銀行提款。並可發行匯單向下列各埠廣州、重慶、福州、漢口、昆明、南京、北平、汕頭、香港、暨青島之郵政儲蓄銀行提款。

匯價照時價計算。每人每月限匯法幣與一百元美幣相等。

THE ROYAL BANK OF CANADA

旅行

(四)未動程以前。先到去查路銀行，轉將爾之旅行費。轉換旅行支票。藉以保護爾之現款。以免被偷竊或遺失之虞。旅行而攜帶現款。係極危險者也。

▲接匯中國款項
加拿大查路銀行啟

Lux Theatre

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歐戰時事畫片

冀貞信 花舖

四號街三九六

選售各種鮮花
精製嫁娶花裝
發售日用百貨

巧製長生花園

電話 4110
2306 W. 4th Ave.

WAT SANG CO.

87 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.

參茸 藥材 生熟 丸散

正庄 春鹿尾巴

小姐當作丫環嫁
減收乳金又贈花

原價每兩卅元 特價每兩廿五元

鹿尾尾：是生精補髓，強筋健骨之聖品，四肢酸痛，腰腎虛冷，頭眩眼黑服之尤宜。如承惠顧，本行義務代炊代割，把片便利需求。并準備贈送山黃，熟地，牛膝，杜仲，補骨脂，巴戟，山藥，肉桂，蓉，兔絲子諸配藥。不取分文。

志在壽世 ● 不惜犧牲

人類聖誕 民族冬季

加拿大發售 過國另計

白油腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毛

請注意不用購買証
原臘鴨 每斤三元
肥鴨下庄 每斤二元五角
上等鴨片肉 每斤二元
臘豬頭 每磅四毫
臘豬咀 每磅四毫

WING WING CO.

458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

兩大節期 總大平賣

本報接製笠巴圖章

為總站。紐阿連及三藩市為分站。航線由美國經過大西洋。地中海。阿拉伯海。南中國海。太平洋與墨西哥灣。復返美國。

巴西民衆反俄運動

巴西京里約熱內盧二十日聯合社電。本報昨晚有數萬市民。舉行反俄運動。該民衆將巴西共產黨機關圍困。用石頭向其樓宇擲擊。并將該機關人員。並該機關之蘇俄國旗扯下。用火焚燒。秩序大亂。後由當地軍警彈壓。捕獲亂民甚眾。巴西駐蘇俄大使館。現亦被擄掠。聞曾參加此次暴亂。現亦被拘禁。聞地氏最近因俄政府與巴西外交部商。將其釋放。將之解職。

青年黨謀恢復談判

上海廿日合衆社電。大美晚報是日登載南京發來消息。謂青年黨執行委員會是日召集會議。討論打俄境在政治僵局之辦法。執行委員周天聰(譯音)。擬定明日謁見美特使馬紹爾。有所商酌。然後分向共產黨及國民黨調解。設法恢復和平談判。英屬星架坡二十日合衆社電。據安南河內最近消息稱。安南獨立軍。昨晚突然在河內城中起事。用野戰砲迫擊砲及機關槍向城內轟擊。事起後五分鐘。全城電燈盡熄。至發砲時。法軍仍未有開彈彈擊。

安南土軍砲轟河內

北平二十日美聯社電。北平天氣奇寒。是日溫度降至冰點之下十四度。街上苦力工人及黃包車夫受寒最甚。拉車夫之被凍死於街旁者。已有多人。

史丹林氏生日又到

俄京莫斯科二十日聯合社電。據蘇俄政府是日報告。明天乃蘇俄領袖史丹林氏生日。在該日並不舉行熱烈慶祝。又據聯外長莫洛托夫將於明日由德國飛返本京復命。

本埠新聞

洪門黨部選舉消息 本埠洪門黨部。定期於本月廿一日(即星期六)選舉明年新任職員。由午時一時。開始投票。至晚間七點開票。並即席選舉黨部職員。及有要事數宗待議。又總支部亦擬同時聯合開會。商議要事。屆時請各黨員。踴躍投票。依時蒞會云。

將有兩艘輪船開往遼東

約於八日內。有兩艘輪船。由此間開往遼東。屆時中日兩國人乘坐者。約九百人。日男女老幼約三百人。由加拿大各處到來雲集候船回國之華人約二百人。預備搭美國運輸船運往科林斯。該船定於下星期一由三藩市到此。美國船橫渡大洋。現定於十月廿七號。由此處開往香港與青島。搭該船者約四百華人。加拿大華僑約一百人。美國華僑約三百人。聞該船係某華人關係分子所購買云。

公醫院擬提高醫院費

雲高華公醫院。擬提高醫院費。現候該醫院理事會加以批准。則見諸實施。昨七月份之醫院費增加如下。病人房每日四元。半私家房每日五元至六元。私家房七元至十元。擬提高醫院費之原因。係根據柯京市醫院之消息。以維持醫院各費激增為由。於明年元月一號。實行增加醫院費。由一元五十仙至二元。

房中堆滿紙料被控罰款

住舖街二〇六號門牌身後旅館西人探勿斯地氏。因其所住之房間。堆滿什物。如紙箱。板料。新聞紙等。為消防局調查員拉摩氏所查出。以其冒犯火險危及其他住客之生命為由。遂控之於案。昨在警署提審。判罰款廿五元。否則監禁五日。根據市消防例而被如此控告者。則以本案為第一宗云。

傳書。其內容是敘述將主席由誕生而至領導國民抗戰。及最後勝利之過程。並有蔣主席在重慶於抗戰勝利日。赴廣播大廈時。各民衆夾道歡呼各種畫片。該局為響應部城中西聯合謀對華四三例運動。起見。凡向該局購「蔣主席畫」一冊。特隨書附送華僑評論月刊。第一期各一冊。因此刊內有加拿大極密院頒佈英文之對華四三移民條例。並有華文詳明。可合中西人士覽閱。如我僑得此刊物。贈與名流之西友參閱後。定可增多同情與助力。而聯合打破此無人道之苛例云。

沙城洪人歡迎羅君

沙市加寸埠訊。本埠中國致公黨分部。于十一日接雲城致公黨部來電。加東洪門體育會籌捐專員羅錦。乘車前來貴埠募捐。計期十三朝到埠云。該黨分部屆時派出馬本朝到埠。該黨分部屆時派出馬本朝到埠。該黨分部屆時派出馬本朝到埠。該黨分部屆時派出馬本朝到埠。

哀謝

先族兄諱士圖字泰培別字梓森劉公府君。于民國廿五年十二月十一日下午八時病終。約翌日葬於同月十六日下午一時三十分在票爐墳儀店殯殮。扶柩歸士荷蒙諸親戚友誼厚贈儀禮。花圈。輓聯。親臨弔唁。情殫存均感。謹此哀謝。 處理喪事劉金活 觀秋 哀謝 謹將厚禮列後 恕不稱呼

訪尋胞弟黃永迺

黃永迺台山安村人氏。西名Harry Wong。離埠有十餘年。未知現在何處。謀生音無。訊問親朋。知其下落。或永迺見此廣告。請為報知。其感。 黃永迺 啟

洗髮生意出賣

茲有洗髮店一間出賣。地位適中。生意頗旺。舖後有住房。取價壹千五百元。如意者請來面商。 244 E. Georgia St. MA. 9819

治癩聖藥

本藥房代理 Kogon 專治乾癩濕癩及皮膚毒瘡膏毒奏效如神。用過者無不口碑。誠道實為聖藥。染斯疾者請速購而治之。當知吾言之不謬也。初染者一搽能愈。久年頑症須用三幾搽必能醫愈。大瓶二元。小瓶壹元。本藥房在都城細夾城多利街角門牌二十六號。華友光顧。毋任歡迎。 勝 弟 啟

各埠新聞

要求中央核准各處開彩票 昨市參事會通過決議案。要求中央政府修正刑法。俾各省或自治區。推銷彩票。藉以籌款。建築醫院云。 本市各學校今日放假 本市各校暨學界。於今日為冬節放假。至明年元月六號再開學云。

省府限制給與選舉權東亞人 城埠廿日電。關於省議院之研究省選舉例特別委員會。係由各黨派組織而成者。該特別委員會在過去數星期。曾討論在加拿大出世之東亞人。應否給與選舉權問題。該委會鑑於加拿大之公民資格新例。曾聲明凡係加拿大人。則有權享受一切權利。是以以卑詩省不能繼續視外人之在加拿大出世者。而剝奪其選舉權。遂要求立法院律師。草擬新選舉例。但被政府阻止。詩亞夫黨領袖省議員溫治氏。特請見省首相約翰克氏。與之會談約兩小時。抨擊政府作不平等之干涉云。

車詩省十一月產煤減低

城埠十九日電。據省礦務調查主任報告。卑詩省於十一月月份之產煤數量又減低。計共九萬七千七百五十七噸。較前十一月份則共十二萬五千九百八十二噸。卑詩省於數年來。每月產煤之數量。陸續減少云。

省府限制給與選舉權東亞人

城埠廿日電。關於省議院之研究省選舉例特別委員會。係由各黨派組織而成者。該特別委員會在過去數星期。曾討論在加拿大出世之東亞人。應否給與選舉權問題。該委會鑑於加拿大之公民資格新例。曾聲明凡係加拿大人。則有權享受一切權利。是以以卑詩省不能繼續視外人之在加拿大出世者。而剝奪其選舉權。遂要求立法院律師。草擬新選舉例。但被政府阻止。詩亞夫黨領袖省議員溫治氏。特請見省首相約翰克氏。與之會談約兩小時。抨擊政府作不平等之干涉云。

天保地方有一華人自縊

天保地方有一華人自縊。昨日電。昨星期三。在天保地方。附近卑詩森林出產公司之華人住所。發現華工新曹(譯音)之金全。懸於樹上。

余毓華氏新發明

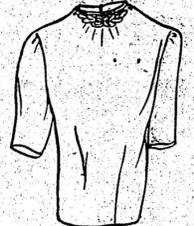
余毓華氏新發明。見司。每日消息。766 B. St. E. 新到。每日消息。766 B. St. E. 新到。每日消息。766 B. St. E. 新到。

國光送禮品大貢獻

最新目錄已出版歡迎取閱



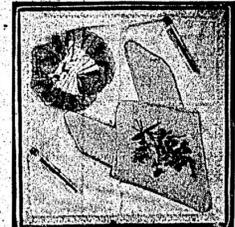
各款靚竹紗小衫 每件三元五毛
200 各色主班絲小衫 每件七元五毛
S464 沙色絲綉小衫 每件十二元五毛



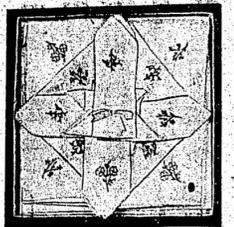
A112 絲衫頭襯以閃電鏡花雅貴無匹 每件六元九毫五



男女手巾仔
C603 五頭香水機白絲女巾 每盒二元二毫五
C604 五頭香水機白絲女巾 每盒二元二毫五
C605 三頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C606 三頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C607 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C608 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C609 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C610 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C611 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C612 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C613 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C614 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C615 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C616 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C617 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C618 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C619 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C620 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C621 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C622 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C623 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C624 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C625 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C626 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C627 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C628 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C629 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C630 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C631 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C632 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C633 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C634 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C635 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C636 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C637 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C638 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C639 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C640 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C641 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C642 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C643 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C644 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C645 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C646 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C647 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C648 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C649 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C650 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C651 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C652 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C653 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C654 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C655 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C656 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C657 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C658 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C659 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C660 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C661 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C662 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C663 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C664 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C665 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C666 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C667 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C668 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C669 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C670 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C671 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C672 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C673 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C674 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C675 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C676 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C677 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C678 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C679 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C680 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C681 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C682 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C683 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C684 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C685 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C686 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C687 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C688 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C689 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C690 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C691 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C692 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C693 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C694 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C695 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C696 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C697 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C698 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C699 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五
C700 二頭全絲女巾 每盒二元二毫五



C599 花綉邊女巾 每打十元 零八毛



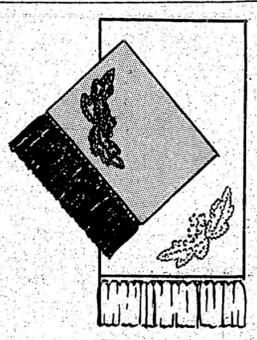
中國顧繡茶盤 M267 中國顧繡茶盤 13X18 每只七元九五 M268 全上茶盤 18X24 每只十三元半



上圖是最新出品中國顧繡茶盤兩種 其他花樣甚多俱極裝璜華麗雅貴無匹 又可作畫看一物兩便新奇實用以之送禮無上佳品也



L148 大袍白, 藍, 粉紅有印花有光身 每件壹十七元半



F166 最新款乃即綉閃電鏡花女搭巾 每條五元九五
F165 各色蠟紗絲金花女搭巾 每條二元二五
F156 白色蠟紗絲金花女搭巾 每條二元二五
F158 白色蠟紗絲金花女搭巾 每條三元九五
F157 白色蠟紗絲金花女搭巾 每條四元九五
F163 廿七寸方各色羊毛女頭巾 每條二元二五
最新出乃即印印花女搭巾 每條二元九五

司公髮絲光華高雲 KUO KONG SILK LTD. 27 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

屍身·係懸樑自盡者·定於今日檢...

北架斐華財主被劫大款

北架斐電·警局昨日發電全省各地...

亞省看護婦准戒烈酒

卡技利十九日電·亞省看護婦現許...

求續將必需品價目管理

城埠十九日電·昨晚維多利亞聯邦...

全加日報每日三百萬份

都蘭度十九日電·據加拿大日報聯...

白雲山魚魚缸出賣

有各種新舊魚缸·白雲山魚·熱帶...

住家屋出賣

有九個房住家屋一間出賣·位於片...

接外國貨關稅手續

啟者·本號自經營關稅生意以來·...

哀謝

先考諱福恩號立線馬公府君不幸於...

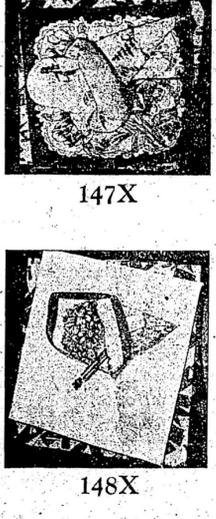
各款爆竹

新辦到 合時 各款爆竹 備有現貨...

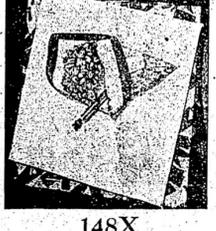
陳福元林炳輝 葛汝坤梁奕義 劉學勤合家 劉重平劉重文劉重康...

聯活國貨送禮品大貢獻!

最美術化悅目可愛之盒裝絲巾! 概用上等絲巾配裝 透明紙包護極美觀



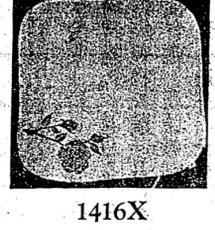
147X



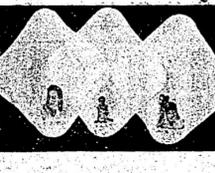
148X



150X



1416X



1607X

146X 一條半蝙蝠翼飛機形香水絲巾 每盒壹元九角五分

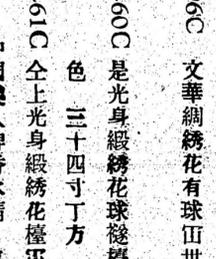
目錄印備 函索即奉

各種男女搭巾 上圖是超然紡印 彩色牡丹花搭巾...



161N

13X50 每條三元九角五分



150X



11X21

每只四元九角五分

153X 織綫花肌麻質白女巾西人愛之導於絲質

Advertisement for FOO HUNG COMPANY LTD. featuring '各款爆竹' (Various Firecrackers) and company information: 129 Pender St. E. PA. 6635 Vancouver, B.C.

吳瑞端率男陳發道別 啟者弟因年老·烏倦知還·因將穩寧廣隆棧生意實業頂去...

本總公所定于十二月廿九日「星期日」下午二時舉行第八屆聯歡大會...

本總堂定于元月一日午時舉行成立十九週年紀念典禮敬請...

溫高華鄭榮陽總堂同人謹訂

國內新聞

蔡廷楷談國計民生

武力不能解決目前嚴重局勢
政協決議應使其實行
上海訊 年已五拾四歲 白髮滿頭之蔡廷楷將軍...

有人造謠 謂蔡氏在香港組織民主促進會「招兵買馬」
蔡氏答謂 此種謠言 不值一駁...

北高麗參 北鹿茸 北鹿尾 泡糖抄參 生晒抄參
加拿大 CUNNINGHAM DRUG
Columbia & Hastings Sts. Vancouver, B.C.

國貨源源到步 行情單印便 函索即寄
正理春清糖人參 四兩 茉莉茶...

茂利公司 MORLEY CO. LTD.
552 Fisgard St. Victoria, B.C.
豆豉冲菜 土製咸魚 土製抽油 四時瓜菜

義泰公司莊 G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
苦情玉如意上下五毛 紅粉初六毛...

猛虎丸 每盒五員 買一送壹
功能補氣生血勝過參茸...

抗戰丸 每盒五元
抗戰丸補身、健胃、凡男界衰弱無能...

壯大丸 每盒二元
此丸補精血壯氣健陰培元...

正理春清糖人參 四兩 茉莉茶
正壯嫩三姓茸 二兩 龍鬚茶...

勦毒靈丹 每樽三圓半
治老年癩脚 週身癢癢 紅雲血癬...

痾甜尿 藥水數天內全愈
最新發明 專治沙淋 淋濁 腎內石...

滋補丸 每盒四元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久與趣...

痔瘡 專治痔瘡 脫肛 痔瘡...

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
藥水價錢相宜 街實天夾街舖埠雲

敬文氏藥房 GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Ouesnel, B.C. Can
汝是否怕怕食餐

正北高麗參 每包七元
哈蚧大補茶 每包二元五

爛脚注意 勿論新久何等松皮爛脚...

痔瘡 專治痔瘡 脫肛 痔瘡...

新發明生髮膏 加政府立案 確能生髮...

樂觀圖書館 叻報知照

鐵利烟行有限公司廣告
本公司經理推銷加拿大著名烟草...

重慶餐館 日夜開市
嘉節美菜 各式俱備

吳國華人壽保險代理 HARRY JAMES INSURANCE AGENT
25 West Pender Street Vancouver, B.C. Phone TAtlow 1377

樂觀圖書館 叻報知照
新到上海快活林 大光明 每册...

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
各種紙料平沽

大宗祖國茗茶辦到
加拿大 竹籃烏龍茶 四兩庄...

OWL DRUG CO. 澳洲藥材舖
鐵精牛肉汁補身 酒每樽一元

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥
每日的談話資料家家戶戶...

聯合運送公司 UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St. Vancouver, B.C. MA. 2050

倫敦紙料有限公司 London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751

4X 麵 請常食美味優越之各種麵粉

日常消息 麥嘉雲的好麵粉為僑客每日的談話資料...

失眠的痛楚

△你將怎樣解除失眠的痛楚

失眠是最痛苦的事。失眠在床上一轉一轉，愈是憂慮，愈睡不著，耳聽著鐘聲，的搭的搭地走着，一點鐘一點鐘的過去，但是始終不肯入睡，心中真有說不出的煩惱。

失眠的痛楚，最好的辦法也就是糾正你對失眠所發生的恐懼心理。你若心中對於一夜的睡不著，並不感着多麼的可怕與憂慮，便決不會輕易的成爲一個失眠者。

第一你須知道，一個人所需要的是休息並非睡覺。睡覺並不就是休息，祇是休息的一部份。它是休息的「果」，並非「因」。所以換句話說，你只要休息，便足與健康有益了。

心理學家教你一個辦法：「如果你不能睡覺，不必憂慮，而如果你不憂慮，就能睡着」。有時，過度的疲乏，也能使人睡不著，你睡在床上，只覺得渾身酸痛，心中難熬，便不能入睡。在這種情形之下，最好的辦法是吃一杯咖啡，因爲咖啡可以解除疲乏，而使你入睡。

熱天最難入睡，春天却比較容易。其實，我們在夏天却需要更多的休息。據專家稱，如果你因太熱而不能入睡，可用冷水放在一隻裝熱水的瓶子內當作枕頭，包你睡得很好。

不習慣的開聲，可以使你睡不着。那麼，你可以買一付塞耳的塞子在入睡前用着，也就很容易睡着。假使你的床太靠近牆壁，可把床移開些，因爲牆壁易傳聲。

有人發現，放些香水在枕頭上，也是很好的一個辦法，可以刺激你的神經，使你安然入睡。

有一位報館的編輯，他發明了一個醫治失眠的最好辦法。每當晚上睡不著覺，他便開燈，在早晨打電話通知報館，說他預備多睡一

以義氣團結
以忠誠救國
以犧牲除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

會，不克準時趕到，這樣，他便毫無掛慮，而很自然地入睡了。到了天亮，一覺醒來，正好告訴妻子，叫她不必打電話通知報館。

所以，對於失眠的最好處置辦法，還是祛除心理上的無謂的焦慮。你假使有失眠症的話，不妨如法試行一下。

蔡廷楷洛陽橋題字

一二八淞滬抗日之第十九路軍軍長蔡廷楷，于民國二十年間，應閩人之請，駐節閩垣。其第六十一師師長毛維壽，則分駐泉州。爲行軍及交通上之便利，蔡令毛氏，將泉州東門外，就原橋面擴大加建洋灰，規模益固，從此泉洛汽車，可以往來橋上無阻矣。

越年蔡廷楷由省抵泉，行至橋上，見長橋臥波，而橋基牢固，深羨宋代理學忠公建橋濟民之功，不禁景仰久之。因索筆題詩四句，一涉，敬云同有千古！泉人本擬將蔡氏筆跡，刻石建亭，立碑橋上，以留紀念。後以蔡氏不久離閩，竟不果。

按洛陽橋始建于宋皇祐五年郡守蔡襄，至明永樂中橋圯，知府錫重修。當修橋時，于橋基發見一石，上刻八字云「此石若開，蔡公再來」。迨民國二十年，蔡廷楷復居中主持，改建洋灰，此橋與蔡姓可謂有緣矣。

榮所衣舖 WINDSOR TAILORING & CLOTHING

32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425

本號專售各名廠最馳名衣的服

同僑胞注意
本號最近辦到大帮
羊毛捲絨
靚羊毛毯
堅固夾襪
正皮皮袋
以及長襪，短襪，雨衣，內衣，說衫，毡帽，給帽，長褲，皮鞋，皮鞋，應有盡有，僑胞光顧，特別歡迎。

大補丸補身之功效

治脚冷脚熱，眼花耳鳴，能開胃消食，治常多夜尿，補血行氣，治身虛腰痛，大便閉結，治尿後反滴，藥到成功。

代理藥 Kanholone Jelly 小盒二元 大盒四元

皮膚止癢藥膏 主治皮膚百病 每盒一元

風濕骨痛搜毒丸 每樽二元

極樂氏搜毒丸 每樽二元

皮膚濕毒，皮膚疥癩，紅雲血毒，大小便結，皮膚奇癢，及一切毒症，欲知身體有無毒症服此丸便知，若有毒一服此丸必消否則並無毒也。

【寄費自理】
【郵費自理】

GECK LOCK SIE
824 Main St. Vancouver, B.C. Can.

裕綸德 YEE LUN ARK KEE LTD.

534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

新到海味
大埠靚鱸魚
露香三牙或
娘娜蓮中魚
大埠蝦米仔
鮮明大蝦肉
新坑罐鮑魚
墨國罐鮑魚

滿地可銀行 BANK OF MONTREAL

歡迎華友借款
本行歡迎華友揭借款項
利息低微每百元
元分十二個月還
款月利二毫七仙
(即每年抽六厘
利息)如購有勝
利公債或買有人
壽保險者揭借款
項利息更爲低如蒙
光顧無任歡迎
本行創立壹百廿
五年向爲加拿大
各界人士服務

華醬油有限公司

原抽油 壹百磅每桶二元四角
雙老頭抽油 壹百磅每桶二元四角
老頭抽油 壹百磅每桶二元四角
頭抽油 壹百磅每桶二元四角
上抽油 壹百磅每桶二元四角

益生油

好最式貨老最子牌
口可味美良精法製

Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 Pacific 5845

英華公司 YING WAH CO.

15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠時出品絲綢羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

電話 Pacific 5716

加拿大華僑中西藥行仍續招股廣告

啟者：本藥行自創辦以來，經有年載，招股成績優良，茲因船期阻滯，未能如期返港開業，是以續招股本，以增厚基金起見，如有認足十股者，可隨時命一子弟在舖中練習，如僑胞欲附股者，請向各埠招股員處，一問便知也。此佈。惟現決將總行設在香港，如廣州及江門兩支行，暫未開辦，待至內地政治開明之日，方能實現，而製備各出品時，則實行分銷及招商代理，以挽利權。本號專辦出入口貨，並接運外洋匯兌，茲因股額未足，仍繼續招股，特將時日延長，俾我同僑之僑胞，得有機會附股，同沾利益也。【章程印備函索即奉】

加拿大華僑中西藥行：生源昌郵邦
Sung Yuen Chong 124 Dundas St. W. Toronto, Ont. Can.
美東紐約招股收銀兼保管人：吉祥公司林壽南
Gat Chung Co. 45 Bayard St. New York, N. Y.
雲南籌辦處收銀人：瑞英昌高明方 林禮舉
Sui Ying Chong 529 Carrall St. Vancouver, B.C. Canada
招股收銀兼保管人林舉操：加拿大華僑中西藥行參茸國藥總發行
Lum Gu Tao 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Can.
域多利埠招股收銀人與源號蔣爵可 余椿和
Hing Yuen Co. 535 Fisuard St. Victoria, B.C. Can.
高問埠招股收銀人：黃道松
Mr. Wong Chung 10753 Jasper Ave. Edmonton, Alta. Can.

新民生肉店 SUN MIN SANG CO.

122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬，宰選上等肉料，加以以上等味料，配製各式臘味。味美適口，經本市衛生局認爲適合衛生，給予准照。批發零沽，價錢相宜。僑胞光顧，請認招牌爲記。

原抽油 鴨肝腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘豬咀 鴨肝腸

招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

曹統新藥行 C. T. SUN

900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

補腦養心丹 四兩庄五元
鴉標補腎丸 十二樽十元
鹿標耳聾丸 四兩庄五元
牛黃消核丸 每樽二元
男子七疝丸 二兩二元五
消粒解毒丸 二兩二元五
皮膚止癢水 每樽二元五
立效萬安油 每樽二元五
立效止痛片 每打二元

暗市黨長壽店 ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. HA 0141

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West
Established 1921

明鏡店

千省萬計
鏡者比詩
戴者比詩
明鏡店
千省萬計

周愛權 JACK K. CHOW

128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

華友欲借款回家鄉者注意
(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦
廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤塘
◎電報掛號 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
電派路銀行啓

有悠久歷史材料豐富消息翔實的
新寧雜誌 已到每册 沽六毛五
 蔣主席傳 元九 華僑評論月刊第一二期各一册
 大華旬刊三毛五 佛門春色八毫

Leong Ding Bong
 328 Carrall St.
 Vancouver, B. C.
 號八二三街路卡
 啓局報邦定梁

CHINA INTERNATIONAL TRADING
 COMPANY LIMITED
 29 St. James St. East
 Montreal - P.Q. - Canada

國際美味粉

司公昌泰永城滿
 WING TAI CHONG COMPANY
 84 Lagachetiere St. W
 Montreal - P.Q. - Canada
 代理
 園營香天埠雲
 Canadian Soya Industries Ltd.
 2131 - 2141 Dundas Street
 Vancouver, - B.C.
 代理

堂生天 大拿加
 HEN SANG TONG
 313 Main St. Vancouver, B. C.

- 佳耦香素 一粒一元
- 猛烈戰丸 一粒一元
- 燃花情素 一粒一元
- 燃花戰露 雙料二元
- 長期戰露 雙料二元
- 實驗痔丸 一盒一元
- 奇異靈丹 三料拾元
- 春耕犁丸 百粒三元

代理出入口貨廣告
 DAVIDSON WRIGHT LTD.
 325 Howe Street Vancouver, B. C.



請吸其最好者
 請吸金錢嘜
 烟仔。
 因爲最適口，
 又純良，能
 令人滿意。
 是以此種烟仔
 實無其他可比

祖國新聞

台山第九十兩區
 慘被軍警騷擾
 此種狀況，爲民等有生以來所
 未睹。此事現雖已成過去。誠恐不
 免重演。則更水深火熱。呼籲無門
 民等一介商賈。畏兵如虎。並非
 訴訟。亦非攻擊。祇求制止士兵騷
 擾。伏乞派員履地切實。分辦良歹
 嚴肅軍紀。免苦良善。民等誠恐
 再被騷擾。敢請聯合互保。呈核備
 案。除分呈外。請鑒察人民困難。
 愛國苦心。予以保護。並請切實作
 有效之制止。不准士兵下鄉騷擾。
 則感再生德萬萬矣。謹呈台山參議
 會議長陳。具呈人陳順均。陳學中
 俱住深井山。民國卅五年九
 月二十日。(未完)

重慶廣播國事簡訊

我國駐暹羅大使李鐵鈞。對於暹
 政府視我國華僑事。曾與當局交
 涉。據暹政府表示暹羅糧食實品。
 決不歧視我華僑。
 ▲中美航空協定。現在商議中。國
 民政府昨拾六日明令。特任外交部
 長王世杰爲商訂該約之全權代表。
 ▲國府主席蔣介石。爲使退伍員兵
 得受高等教育起見。特訓令教育
 部籌設一退伍軍人大學。地點已擇
 定在甘肅省蘭州。現已在籌劃進
 行中。
 ▲國府主席蔣介石。關懷越南僑胞
 昨十六日曾在國府召見越南僑領
 陳國柱。對於華僑在法越衝突之情
 形。詢問其詳。
 ▲行政院議決撥款拾五億元分配各
 省。發放冬令救濟金。
 ▲山東省膠濟鐵路。經當局積極搶
 修。工程全部完竣後。已於昨十六
 日開始全綫恢復通車。

戴副部長過港赴星

香港信。中央海外部副部長戴曉生
 氏。奉派宣慰南洋僑胞。及視導海
 外任務。常在港各僑團均開會歡迎
 戴氏在港逗留數日。即飛星架坡
 各地視察。

重新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

雲南新廣告

本旅館新入接手營業
 大加改良煥然一新
 含通爽汽暖溫煖床褥
 清潔水喉冷熱招待妥
 當往來便捷僑胞駕臨
 特別歡迎
 電話 PA. 5080
 司理人 余統瑞全啟

天香馳名抽油之一
 白鼓油 三磅庄每桶五元五
 色味均佳，
 最宜餐館之
 用。價錢雖
 好，無愧天
 香出品。
 夠好，夠香
 又平，又靚
 歡迎批發
 價錢另議
 天香出品
 雙老抽油 豆豉 調味粉 豆
 頭抽油 原枝 蘇梅醬 豆
 生晒原抽 蠔油 豆(時)應(市)
 銀絲麵 蠔油 海鮮醬 菜干
 罐頭豆腐 豉汁牛庄
 雲埠天香醬園主人啓

Canadian Soya Industries
 2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
 Telephone Hastings 3788

請購買
 靚列地
 靚麵包
 Purity
 BREAD
 GENERAL BAKERIES LTD.

世界大
 旅館
 設備完善
 稱全埠
 諸君來住
 便知招呼妥當和錢九合矣
 WORLD ROOMS
 1011-1013 ST. JAMES ST.
 VANCOUVER, B.C.
 電話 9035

煤炭發售
 快捷送到
 瑪普煤炭公司啓
 MARPOLE COAL CO.
 1001 Main St. MA. 7331
 Vancouver, B. C.

耀邦醫
 DR. EDW. B. GUNG
 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
 醫所 PA. 8610 住宅 FA. 7741L
 任僑胞光顧無
 任歡迎

維他命阿富維他命
 老幼皆宜
 即服用阿富維他命。天性衰
 弱。週身疲倦及面無神者
 可即服用此丸。通年常服。
 診早補身補腦。寒天服食最
 爲適宜人生幾何君不必忽視
 每樽三元五毛 包郵費
 兩樽六元五毛 包郵費
 雲埠奇氏出品社

李乾亨製
 功高化痰 療肺止咳
 藥性和平 不寒不燥
 久咳新咳 藥到回春
 男婦老幼 四時可服
 總批發處雲埠上海貿易行
 李乾亨製紅色大補丸 每瓶一元二毛五
 正北大高麗參 燕窩山地道甜油玉桂 每瓶四元
 正庄北鹿尾肥 真正北冰洋海狗腎 每瓶二元
 清糖老山抄參 遠近光顧
 大小花旗參 價計公道

雲埠代理 國信公司
 活生藥行 輔行公司
 元發公司 廣萬生
 大漢公報 金利源
 城埠代理 滙生源
 茂利公司 興利公司
 宛地埠 新南京
 都朗度埠 生同盛
 滿地可永昌泰 良機
 列必珠埠 保安堂

李乾亨製
 功高化痰 療肺止咳
 藥性和平 不寒不燥
 久咳新咳 藥到回春
 男婦老幼 四時可服
 總批發處雲埠上海貿易行
 李乾亨製紅色大補丸 每瓶一元二毛五
 正北大高麗參 燕窩山地道甜油玉桂 每瓶四元
 正庄北鹿尾肥 真正北冰洋海狗腎 每瓶二元
 清糖老山抄參 遠近光顧
 大小花旗參 價計公道

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS SYSTEM
 美國世界民航公司
 上海貿易行
 Shanghai Trading Co.
 193 E. Hastings St.
 Vancouver, B.C.
 MARINE 1831

花旗雞蛋麵絲
 美味可口 養料豐富 烹調簡便 價錢合算
 欲換口味 欲試新嘗 請買久已馳名之
 雲埠花旗麵製造廠謹啓
 均有代理
 雲埠花旗麵製造廠謹啓
 Manufacturers Of Parkay Noodles
 Northwest Food Products Ltd.
 433 Georgia St. East. Vancouver, B.C. Canada

僑胞欲買樓業或餐館貨倉者請注意！
 卡城華區現有一間磚樓(共三層樓)上有房舍十七個及有土庫(出賣。
 取價三萬三千元；在卡城最中央區有間餐館(兼做涼水麻糖生菓生意
 出賣。全盤運貨物傢俬銀四萬元；並有大小餐館及貨倉出賣。在點
 間頗有兩。COFFEE SHOP 發售。一間取價七千元。一間
 萬五千元。在卡城鄰近埠仔有大小餐館出賣。價由三千至七千元。
 如有僑胞欲買此樓業或餐館等生意者。請來面議。或用函商。均極表
 歡迎！
 電話：R. 2326
 通訊：HO LEM
 121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta

修整水龍電器
 啟者本人專修水龍水廁水櫃及一切電器等工作工精快捷取價相宜
 華友賜顧隨時應命
 Mr. BEHRENS FR. 5814